

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527	Nr./ No. 19011964
USt-IDNr Kunde IT04886850728	Datum / Date 09.12.2019
180252643 5209873507	
Kunde Customer Client 101102	Lieferant Supplier Fournisseur 91002733

Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la commande				Abschluss-Nr. Additions 550004318601	Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur		Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.			
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck			Fret Paid Franco	Unfret Unpaid Port dû X	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten		Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 16.263,00		Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 12.987,00	
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien					Werk-Nr. Customer Factory 100		Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de dechargement (code) 14249			
Pos.	Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de piece du destinataire				Menge Piec Quantité					

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30476.00

1.170 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Renault H5 PBM 4,0l
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3118.64
Zeichnungsstand / -Index: C015930, Index a / 10.07.19
Ihre Artikelnr 2510630104
Werkstoff: Leg. 226
Gewicht (MTZ): 12.987,000 kg

Verpackung
TBA-501494 Basisspalette HDPE
TBA-501712 DCT300 Renault
Lieferung FCA-fret Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

39 Stück à 30 Stück
234 Stück à 0 Stück

702 kg
2.574 kg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1170
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 39
Quantità Imballi: 39
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 10/12/19
Firma: 

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE33 • DE88 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Speditionsauftrag / Forwarding Order

(1) Lieferant-Werk Supp.Fact. BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 D-06493 Harzgerode	(2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91002733	(3) Speditionsauftrags-Nr. Forw. Order No. 99612	(4) Nr. Versender b. Spediteur Sender No.	(5) Datum / Date 09.12.2019	(7) Relations-Nr.
(8) Sendungs-/Lad.-Bezugs-Nr. Sending Ref. No. 468	(5) Beladestelle Loading location D-06493 Harzgerode	(9) Versandspediteur Forwarding ag. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Deutschland	(10) Spediteur-Nr. Forw. ag. No. 100074		
(11) Empfänger-Werk Customer Factory Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien					
(12) Kunden-Nr. / Customer No. 101102					
(14) Anliefer-/Abladestelle Unloading location 14249					
(13) Bordero-/Ladefliste-Nr.		(15) Versendungsvermerk für Versandspediteur Notes for Forwarding agent			

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date 11.12.2019

(17) Ankunftszeit / Arriving time 12:00

(18) Lieferschein-Nr. Del. Note	(19) Anzahl Quantity	(20) Verpackung Packaging	(21) SF	(22) Kunden Artikel-Nr. Part No. Customer	(23) Packmittel-Gew. Package weight kg	(24) Bruttogewicht Gross weight kg
LS 19011964	K 234	TBA-501712		2510630104	2.574	2.574
LS 19011964	S 39	TBA-501494		2510630104	702	13.689
LS 19011979	K 6	TBA-501712		2510312070	66	66
LS 19011979	S 1	TBA-501494		2510312070	18	351

(25) Summe sum	40	(26) Rauminhalt cdm/ Lademeter volume	24,856	Summen (27) sums	3.360	(28)	16.680
(31) Frankatur 01		(32) Warenwert SVS/RVS	102.905,41	(33) Versicherungswert Transp. assurance			
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart (41) Abrechnungs-Schl.			
(43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.				(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.			
Datum	09.12.2019	Uhrzeit	15:00	Unterschrift			

1. Blatt (weiß) Tarifkontrolle
1er exemplaire (blanc)
contrôle tarifaire

2. Blatt (grün) Frachtführer
2e exemplaire (vert)
transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger
3e exemplaire (bleu)
destinataire

4. Blatt (rot) Absender
4e exemplaire (rouge)
expéditeur

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmt
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

21+22

1-15 einschließlich
y compris et

Auszufüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur

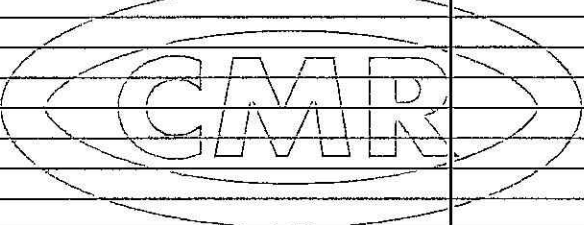
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) JD Norman Germany GmbH Industriestraße 4 99820 Hørselberg-Hainich Tel. +49 (0) 36920 12-0 Fax +49 (0) 36920 12-407
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGN... 112 DEL S.G. ...
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise JD Norman Germany GmbH Industriestraße 4 99820 Hørselberg-Hainich Tel. +49 (0) 36920 12-0 Fax +49 (0) 36920 12-407
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenteiligen Abmachung den
Bestimmungen des Übereinkommens
über den Beförderungsvertrag im
Internat. Straßengüterverkehr (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant
toute clause contraire, à la Con-
vention relative au contrat de trans-
port international de marchandises
par route (CMR).

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Unterer GmbH . Luna 32 . A-6250 Kundl Telefon +43 5338 8426 Telefax +43 5338 8426-9000
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Unterer s.r.o. Husova 17, CZ-370 05 České Budějovice Tel. +420 385 700615 Fax +420 385 725281
18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs

6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
					16 (28.0)	
Klasse Classe	Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)
14 Rückerstattung Remboursement
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco

19 L A D E M I T T E L	
Beladestelle erhalten abgegeben	Entladestelle abgegeben erhalten
Europaletten	
Gitterboxen	
Sonstige	
Unterschrift	

20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Übernahmetemperatur:

21 Ausgefertigt in Etablie à	22 JD Norman Germany GmbH Industriestraße 4 99820 Hørselberg-Hainich Tel. +49 (0) 36920 12-0 Fax +49 (0) 36920 12-407	23 Unterer GmbH Luna 32 A-6250 Kundl Telefon +43 5338 8426 Telefax +43 5338 8426-9000	24 Gut empfangen Réception des marchandises Via de Cidimni, Sky 70025 Modugno (BA)
	Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km	28 Berechnung des Beförderungsentgelts frachtpf. Gewicht in kg Tarifstelle: Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	27 Amtl. Kennzeichen Kfz Anhänger
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
En cas de marchandises dangereuses indiquées, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.